2022 ISLA ONLINE
Noticia Transparnte di Gobierno

Diaranson 19 October 2022
Email: IslaOnline@gobierno.aw Tel: 528-4952

Gabinete Wever-Croes II

# OCTOBER
## LUNA DI CONSCIENTISACION DI
# CANCER NA PECHO

# ISLA ONLINE

Noticia di Gobierno




# DURANTE ENCUENTRO CU ACCA A TRATA CON ARUBA POR MEHORA COOPERACION CU CONSULADONAN

Siman pasa Association of the Consular Corps of Aruba (ACCA) a reuni cu Prome Minister di Aruba Evelyn Wever - Croes. Motibo di e reunion tabata pa sondea con por trece mihor cooperacion y union entre Pais Aruba y e consuladonan di diferente pais, aki na Aruba.



E organisacion ACCA ta consisti di 30 diferente pais y di esaki 24 pais ta miembro na Aruba. e cuerpo consular tin e vision pa traha hunto cu Gobierno di Aruba pa garantisa seguridad y bienestar di un y tur cu ta biba na Aruba. Door di traha hunto cu representantenan di paisnan cu ta miembro di ACCA y Gobierno di Aruba. Nan mision ta pa brinda na ciudadanonan integracion positivo na bienestar di Aruba. Den cuadro di esaki, e organisacion a presenta algun reto na Prome Minister Wever - Croes, cu ta dificulta e mision y locual cu por haci tambe pa mehora e situacion. Algun di e puntonan cu a wordo treci dilanti ta necesidad pa mehora e liña di comunicacion cu departamentonan gubernamental,  respet pa e carnet consular, mihor trato na embahadornan y mehoracion den procedura na aeropuerto.



Prome Minister a gradici e organisacion pa e encuentro, y pa a expresa nan deseo y esfuerso pa traha hunto na mihor union den cuadro di Aruba su recuperacion. Di parti di Gobierno di Aruba, lo bay traha riba un comision cu ta consisti di representante di cada Minister, pa yuda crea mas cooperacion entre e diferente departamentonan concerni. E tabata un bon reunion, Premier Wever - Croes a expresa.






## Prome Minister Evelyn Wever – Croes:

# PABIEN NA CMAA CU TA INICIA CU PROYECTO PILOTO NA SCOLNAN PA CONSCIENTISA HOBENNAN TOCANTE TRAFICACION DI HENDE






18 di October ta "Dia Nacional contra Traficacion di Hende", un dia cu tur aña ta para keto na e fecha y asina contribui na conscientisacion di nos comunidad encuanto di e topico di traficacion y contrabanda di hende. Conoci tambe como sclavitud moderno, traficacion di hende ta un delito contra derechonan humano y ta responsabilidad di nos tur pa combatie. Den cuadro di esaki a haci uzo di e oportunidad tambe pa anuncia inicio di 'lespakket' tocante traficacion di hende pa scolnan secundario.

Diamars a tuma luga tambe un evento importante en conexion na e dia aki na unda cu Prome Minister a duna un discurso enfatisando e importancia pa cooperacion y colaboracion den lucha contra traficacion y contrabando di hende.

Anualmente rond mundo, miles di hende muhe, hende homber y muchanan ta bira victima di traficadonan. Den mayoria caso, e victima di traficacion ta wordo isola socialmente, separa for di su famia y /of amistadnan, haciendo nan vulnerabel na abuso. Como Gobierno responsabel di un pais, no por laga e fecha aki pasa sin trece atencion un biaha mas na e topico aki.

Aña pasa na Mei, hunto cu ex minister di Husticia, a lansa e campaña di conscientisacion "Habri bo Wowo". Un campaña importante, pasobra ta trata aki di abuso di hende y nos mester purba evita cu esaki ta pasa sea cu nos hendenan of cu migrantenan, door di nos mes hendenan of door di otronan, bibando aki of residencia na otro pais. Ademas di e aspecto huridico/legal, esta castigo di prison, multa etc, e impacto di traficacion y/of contrabando di hende, ta grandi pa famia, amistad y /of conocirnan pero tambe riba nos pais, Aruba. E posibel efectonan cu esaki por tin riba entre otro tereno laboral, educacion, infrastructura, salubridad y tambe riba e imagen di nos pais den exterior. E posibel gastonan cu tur esaki lo por trece cu ne, ta algo cu na final, nos tur lo tin cu carga.




### LANSAMENTO 'LESPAKKET' PA SCOLNAN SECUNDARIO

Na e ocasion Prome Minister Wever - Croes a anuncia lansamento di e lespakket huntu cu tres scol secundario cualnan a forma parti di e "baseline study" cu Cruz Cora Aruba y CMMA a conduci algun tempo pasa. Meta di e estudio aki tabata pa haya sa e nivel di conocemento encuanto di traficacion y contrabando di hende (aki na Aruba) y den ki manera lo por aumenta nan conocemento y conscientisacion riba e topico aki.

Den acuerdo cu directiva di e scolnan SKOA, SEPB y SOAZA, e scolnan aki lo fungi como proyecto piloto pa e introduccion di e lespakket. Basa riba resultado, lo acerca e otro directiva di otro scolnan secundario cu e peticion pa nan implementa e lespakket aki tambe. Un danki grandi na tur e directivanan di scol pa nan cooperacion y colaboracion den lucha contra traficacion y contrabando di hende.

Pa contesta riba cualkier pregunta relaciona cu e tema aki di traficion di hende, tur informacion ta disponibel den e Lespakket, Facebook y tambe riba e website **www.habribowowo.com**.

## Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

# IMPORTANCIA DI CONSCIENTISACION TOCANTE TRAFICACION DI HENDE

Diamars na Cas di Cultura a anuncia inicio di 'lespakket' tocante traficacion di hende pa scolnan secundario. Ta crucial pa hobennan studiante ta alerta pa señalnan di posibel traficacion y/of contrabanda di hende sea pa nan mes of esnan cerca di nan. Esaki ta conta pa studiantenan cu ta bayendo scol actualmente y cu den e proximo añanan, tin e intencion di continua nan estudio avansa den exterior.  Leu for di cas y den un ambito no familiar, ta crea cierto vulnerabilidad y pesey ta importante pa e hobennan aki ta na altura di e indicadornan.




E uzo di tecnologia tambe ta hunga un rol importante den esaki ya cu e por wordo uza negativamente pa acerca hobennan den un manera anonimo of cu identidad falso. Tecnologia tin su partinan peligroso tambe y pesey ta importante pa tin e conocemento di e indicadornan di traficacion di hende, pa por reconocenan di biaha.



Un efecto di e pandemia ta e factor di isolacion social, como cu tur hende a mester a keda paden. Gran mayoria di comunicacion, inlcuyendo lesnan di scol y reunion di trabou a tuma luga via internet. Hobennan tabata pasa mas tempo riba internet y aki ta caminda identidadnan falso por keda crea y ta duna oportunidad di crea relacionnan no mucho positivo. Te ora cu ta laat y e hoven ta sinti cu e ta den gara di e persona scondi tras di e "fake profile", cual  ta haci dificil pa por busca ayuda. Pesey conscientisacion riba e indicadornan ta importante.

E lespakket ta un prome paso den crea mas conscientisacion cerca nos hoben studiantenan.  Haciendo uzo di e informacion inclui den e pakete, lo stimula debatenan sano riba e topico aki y asina crea e conocemento necesario pa atende cu e problematica, den un ambiente educativo.




Prome Minister Wever - Croes ta haci apelacion na un y tur pa ta alerto y tuma accion ora cu ripara algo cu no ta bon. Desde awo, pa medio di e lespakket aki, studiantenan tin un punto di contacto na scol tambe na unda por comunica nan sospecho y /of preocupacion mas facil.

"Ban huntu yuda proteha nos hobennan. Nos ta conta cu boso colaboracion den esaki.  Habri bo wowo paso traficacion y contrabando di hende ta pasa mas cerca cu bo ta kere!"




# MINISTER MADURO TA FELICITA E GRUPO DI ADUANERO CU TA CUMPLI 25 Y 30 AÑA DEN SERVICIO DI GOBIERNO



Recientemente Minister Maduro a ricibi un grupo di Aduanero cu a cumpli 25 y 30 aña den servicio di Gobierno haciendo un trabou na bienestar di comunidad. Ta trata di e hubilario nan, Sharina Henriquez cu a cumpli 30 aña y Shamica Erasmus, Yamila Luidens y Odelia Tromp cu a cumpli 25 aña den servicio di Gobierno. Esnan cu tambe ta di hubilo di 25 aña pero cu no por tabata presenta ta Berril Canwood y Marlon Tromp.

Den presencia di Director, Chefnan y famia, Minister Maduro a entrega cada hubilario, nan Decreto nan corespondiente hunto cu un recuerdo pa conmemora e momento special aki. Durante e entrega e Chefnan di cada seccion tambe a hiba palabra pa conta un anecdota positivo di cada Aduanero pa asina demostra e aprecio na cada hubilario. Minister Maduro a comparti un rato masha ameno cu e grupo di hubilario di Aduana y ta gradici cada hubilario pa nan esfuerso di tur dia na bienestar di Pais Aruba.



## Continuacion MINISTER MADURO TA FELICITA E GRUPO DI ADUANERO....


















# MINISTER ODUBER TA ANUNCIA CU ENTRANTE JANUARI 2023 ARUBA LO RICIBI CRUISESHIP DI RITZ CARLTON



Minister di Turismo y Salud Publico, Sr. Dangui Oduber, ta sumamente satisfecho di por anuncia cu entrante Januari 2023 e cadena hotelero luhoso, The Ritz-Carlton, tin Aruba den su itinerario pa cu nan Yacht Collection, conoci bou di e nomber Evrima. E yate luhoso aki ta midi 190 meter di largura y por acomoda 298 pasahero, un crew di 246 persona y tin 149 suite. Asina ki, Aruba ta agrega un liña crucero nobo mas na esnan existente, expandiendo e mercado aki continuamente.

Manera ta conoci, e turista crucero ta hunga un rol importante den e recuperacion y progreso di Aruba su economia, y pesey Gobierno di Aruba ta traha continuamente pa sigui desaroya e mercado aki. Minister di Turismo y Salud Publico Sr. Dangui Oduber ta contento di mira tur e actividadnan den centro caminda hopi turista ta yega nos isla. E turistanan aki ta crucial pa nos economia, creando hopi trabou pa nos taxista, tour operators, restaurantnan y tiendanan.

Ta importante pa menciona cu e voyage aki lo bay overnight na Aruba. Esaki lo resulta den mas entrada pa pais Aruba como cu e turista nan lo tin mas tempo pa inverti nan placa na diferente restaurant y tambe tumando parti na diferente actividad durante nan estadia.

E proyecionan pa aña 2023 ta cu Aruba lo surpasa 830.000 turista crusero cu tawata record na aña 2019. Esaki sigur ta un desaroyo positivo pa Aruba Ports Authority, turismo crusero y tambe economia di Aruba. Sr. Oduber kier gradici tur stakeholders cu a hasi esaki posibel. Turismo ta keda un driver importante di nos recuperacion economico y Minister di Turismo y Salud Publico lo keda traha duro pa fortifica esaki.




## Minister Rocco Tjon:

# TA ATENDIENDO E "90TH INTERPOL GENERAL ASSEMBLY" NA INDIA




Minister di Husticia y Asuntonan Social Sr. Rocco Tjon ta atendiendo e "90th Interpol General Assembly" na India, cual ta enfoka riba combati crimen organisa, crimen financiero y corrupcion. Na e apertura di e congreso aki, caminda 195 pais ta participando, Prome Minister di India Sr. Narendra Modi a enfoca riba e importancia pa combati crimen financiero, crimen organisa y corrupcion.

Jurgen Stock, kende ta e Secretario General di Interpol, a splica riba e importancia di siguridad global cu ta wordo estableci a traves di cooperacion y compartimento di informacion. Banda di esaki, Presidente di Interpol, Sr. Ahmed Naser Al-Raisi, a splica e importancia di e colaboracion entre e 195 paisnan cu ta miembro di Interpol. Pa esaki, Interpol ta pone e tecnologia pa "gather information" disponibel pa asina, analisa informacion y comparti esaki.

Segun e mandatario, e ta importante pa Aruba por haci mucho mas uzo di e diferente iniciativanan cu Interpol ta brinda paisnan cu ta miembro. E oportunidadnan aki ta diverso for di ayudo den combati crimen te cu "capacity building" pa esnan cu ta traha den e aparato Hudicial.




E agenda strategico di e Ministerio di Husticia y Asuntonan Social, cual a wordo comparti cu Parlamento di Aruba, ta netamente enfoca riba e puntonan aki. E dianan nos dilanti durante e congreso, banda di e programa oficial, e delegacion di Aruba lo hiba diferente combersacionnan cu representantenan di Interpol y delegacionnan di otro paisnan, pa asina fortifica e puntonan menciona.

## Minister Rocco Tjon:

# A ATENDE E SEGUNDO DIA DI E CONFERENCIA DI INTERPOL NA INDIA




Durante conferencia di Interpol, Minister di Husticia y Asuntonan Social di Aruba Sr. Rocco Tjon a reuni cu Minister di Husticia di Curaçao Sr. Shalten Hato. A toca diferente topico cu ta di importancia pa ambos pais. Ademas, a haci palabracionnan pa comparti cierto informacion y "good practices" cu otro pa asina evita cu mester re-inventa e wiel di nobo. Asina a toca aspectonan legislativo, proyectonan cu ta andando manera e "cameratoezicht project" y tambe aspectonan policial.




Banda di esaki, e delegacionnan di Aruba, Curaçao y Suriname tambe a reuni cu otro riba topiconan cu nan tin den comun. Algun luna atras e tres paisnan a bini hunto un biaha caba, durante un conferencia di siguridad na Suriname. Recien den cuadro di "bewaardersweek" tambe e paisnan a bini hunto. Nos ta wak e balor agrega pa sera e lasonan cu Suriname mas y lo wak con hunto nos por yuda otro pa surpasa diferente reto cu nos tin en comun.



Por ultimo Minister Tjon a reuni tambe cu e delegacion di Canada y pronto lo tin un siguiente reunion pa concretisa mas detayes pa den e futuro cercano por tin mas colaboracion cu ambos pais ta desea.




# MINISTER ENDY CROES A RICIBI BISHITA DI E ATLETA DEAXO CROES





Diaranson mainta Minister Endy Croes a ricibi bishita di sr. Rudy Croes y sr. Deaxo Croes kende ta pleno preparacion pa su hazaña dia 19 di november binidero, unda e lo landa di Boneiro pa Curaçao. E obhetivo di e iniciativa aki ta pa recauda fondo pa fundacionnan na e islanan ABC cu ta dedica nan mes na prevencion di cancer. Deaxo ta bay bira e prome persona pa landa e trayecto di 53 kilometer entre Red Slave na Boneiro te na Oost Punta na Curaçao.

Ainda nos por corda algun aña pasa pa ta exacto dia 11 di november 2018 unda Deaxo y cuatro amigo; Davy Bisslik, Stephan Thijsen, Romar Arendsz y Wendy Kock- Croes landa di Puerto Escondido Venezuela pa Aruba. Deaxo Croes y henter su ekipo ta den preparacion fuerte pa e hazaña historico aki. Algun siman atras Deaxo a landa di punta pa punta di Aruba como parti di e preparcion y actualmente ta landando 12km tur dia. E distancia di e punta zuid di Boneiro pa punta Oost di Curaçao ta 53 km pero semper mester tene cuenta cu coriente depende e dia y esaki sigur lo por aumenta e kilometer unda Deaxo lo por bay ta den awa rond di 14 pa 16 ora.

Un ekipo di 25 hende lo acompaña Deaxo den awa sea den boto, kayak, atletanan cu lo landa hunto cune pa acompañe, 'divers' cu harpun pa siguridad y 5 miembro cu lo opera for di tera firme.

World Open Water Swimming Association (WOWSA) cu ta e organisacion mundial lo ta presente pa asina registra e hazaña aki unda Deaxo y ekipo mester cumpli cu tur rekisito manera e.o.: no mag di sali di awa, no mag di touch of mishi cu un boto of kayak durante e ruta y ora break mester keda den awa sin mishi cu nada etc. pa asina e wordo registra mundialmente.

Dia 19 di november proximo Deaxo lo denta awa pa 2'or di marduga na Boneiro pa inicia e hazaña aki. Deaxo hunto cu sr. Rudy Croes a haci un bishita oficial na Minister di Deporte pa por a splica e detayes e preparacion. Sigur Minister Endy Croes su porta semper ta habri pa aporta na ciudadanonan cu ta fungi como ehempel y cu ta motiva y inspira nos atletanan local. Concluyendo Minister Endy Croes ta desea Deaxo y ekipo hopi exito pa cu e hazaña aki. Sigur cu Deaxo su deseo cu disciplina, dedicacion y determinacion ta logra e meta y wordo regsitra pa WOWSA. Hopi exito!

# MINISTER ENDY CROES A PRESENCIA "SEMPER TALI" UN HOMENAHE NA E LEGENDARIO TALI WEVER



Diabierna ultimo den Cas di Cultura rondona pa famia, conoci, amigo y sernan keri a tuma luga un anochi dedica na sr. Nero Tali Wever. Tali ta un legendario musical cu ta forma parti di Aruba su herencia cultural musical y a traves di su talento y carera tabata un embahador pa Aruba rond mundo. Minister Endy Croes acompaña pa su esposa Dilailah Croes y cu colega Minister Evelyn Wever – Croes y eposo Kenneth Wever a presencia e ocasion special aki. Un anochi yena di musica, canto y baile dedica na e gran musico Arubano.



Tali a cuminsa canta for di 12 aña y despues ora cu el a bira un poco mas grandi el a cuminsa toca su prome gitara. Remarcabel ta, cu Tali no a bay les pa siña toca. E tabata scucha gitaristanan popular y asina e mes a siña. Su trayecto musical a cuminsa hunto cu su grupo di amigonan ora nan tabata duna serenata den bario, canta durante hacimento di aña di famia, conocirnan y durante e popular parandanan di fin di aña. Despues Tali a cuminsa duna presentacion na hotel y aki su trayecto musical internacional a cuminsa. Tali a logra hopi contract pafo di Aruba na e.o: Puerto Rico, Merca, Canada, Francia, Italia, Colombia, Venezuela y Curaçao.



Prome Minister Wever - Croes kende a representa Minister di Cultura a hiba un discurso elocuente y a gradici Tali den nomber di Gobierno di Aruba pa su gran contribucion den tereno musical y cultural. Despues di discurso di Prome Minister a reconoce Tali den nomber di Gobierno di Aruba. Concluyendo Minister Endy Croes ta felicita Tali pa un trayecto impresionante den e mundo di musica, danki pa deleita nos tur cu bo talento y interpretacionnan sin igual como tambe danki pa representa Aruba dignamente mediante bo musica. Masha pabien Tali, nos ta hopi orguyoso di bo!






# MINISTER GLENBERT CROES A PIDI UTILITIES, WEB Y ELMAR PA INVESTIGA E RECIBONAN EXORBITANTE DI AWA Y CORIENTE



Manera ta conoci, Gobierno di Aruba a introduci un aumento temporal di 24% riba e tarifa di awa y coriente cuminsando na luna di September. E aumento temporal aki ta debi na e crisis energetico causa pa e guera entre Rusia y Ukraine. Lamentablemente a tuma nota cu na momento cu pueblo a ricibi nan recibo di awa y coriente, e montantenan no tabata cuadra cu e subida di 24%, sino un aumento mucho mas halto. Hopi ta esnan cu via medionan di comunicacion social a expresa nan disgusto pa cu esaki mirando cu ya caba costo di bida ta halto y no lo por sobrevivi pagando asina tanto placa na utilidad.

Den cuadro di e problematica aki, Minister Glenbert Croes a acerca e directornan di e companianan estatal, Utilities, Web y Elmar pa pidi nan cooperacion den investiga kico por a bay robes y coregi esaki debidamente lo mas pronto cu ta posibel. E meta di gobierno ta pa alivia e peso cu tin actualmente riba e pueblo, pa loke ta trata costo di bida. P'esey proyectonan manera e expansion di e Parke di Molina di Biento na Rincon ta di gran beneficio. No solamemente e ta energia renobabel y limpi pero ta genera electricidad hopi mas barata, pa Aruba no keda depende di prijs di petroleo halto

Minister Glenbert Croes a expresa di ta contento di wak cu Web Aruba NV a cuminsa cu e proceso di hedging pa asina stabilisa prijs di awa y coriente. Mundo completo ta bibando un momento di crisis energetico cu tin un impacto grandi riba costo di bida y p'esey gobierno ta haciendo nan maximo esfuerso pa bin cu solucionnan pa e comunidad di Aruba por sobrevivi y e companianan estatal tambe.

Minister Glenbert Croes a indica di ta conciente cu Aruba ta pasando den momentonan dificil, pero cu tin speransa grandi cu mihor momentonan ta na caminda. Tambe e mandatario ta gradici e directornan di e companianan estatal di Utilities, Web y Elmar pa nan esfuerso den purba na resolve e problematica di e costo halto di utilidad cu pueblo di Aruba a ricbi.

## Universidad di Aruba:

# VICKY BENAVIDEZ A GRADUA COMO BACHELOR DEN ORGANIZATION, GOVERNANCE AND MANAGEMENT (OGM)




Recientemente, Sra. Vicky Benavidez a defende su tesis exitosamente y a obtene su titulo di Bachelor of Arts. Vicky a defende su tesis dilanti di e comision di graduacion cu tawata consisti di dr. Mieke de Droog, decano di Facultad di Arte y Ciencia, Sr. Helmut Vink, LLM, MA y Sr. Daniel Tecklenborg Director di Centro pa Desaroyo Aruba (CEDE Aruba). Ademas tabata presente famia di Vicky, docente di Universidad di Aruba y demas invitado.

E titulo di Vicky su tesis ta "A SWOT Analysis for Non-Profit Social Welfare Organizations in Aruba to Make More Use of Digitalization.' Vicky a investiga e forsanan, debilidadnan, oportunidadnan y menasanan (SWOT) cu digitalisacion por tin pa fundacionnan na Aruba por implementa mas uzo di esaki.

Cu e investigacion aki Vicky su meta tawata pa obtene informacion di e estado actual di digitalisacion di e fundacionnan cu ta subsidia door di e Ministerio di Asunto Social y Labor, y explora si ta util pa e fundacionnan aki desaroya strategianan hunto cu un vision di SWOT pa implementa mas uzo di digitalisacion. Fundacionan por haci uzo di e SWOT pa por analisa nan forsanan, debilidadnan, oportunidadnan y menasanan cu mas uzo di digitalisacion por tin pa nan. Ademas, pa conoce e perspectiva di liderasgo y di administracion riba digitalisacion y pa investiga si tin strategia concreto cu ta existi caba cu ta adresa e necesidad pa haci mas uzo di digitalisacion pa asina logra un mihor calidad pa e servicio publico.

A base di e resultado di e investigacion a propone lo siguente como recomendacion: un colaboracion ta necesario entre Gobierno di Aruba, Centro pa Desaroyo Aruba (CEDE Aruba), Universidad di Aruba (Aruba Good Governance & Leadership Institute), Setar N.V y futuro investigadornan.

E entidadnan aki por facilita e proceso pa e fundacionnan por aumenta nan uzo di digitalisacion. Por logra esaki door di provee recurso manera; fondo y workshops pa por siña e fundacionnan e habilidadnan necesario cu un aumento den uzo di digitalisacion lo por rekeri.

Un palabra di gratitud ta bay na; coleganan di Universidad di Aruba, e docentenan di e departamento di OGM cu a yuda of guia Vicky como studiante. Tambe ta gradici e fundacionnan cu a participa na e investigacion aki y esnan pafo di Universidad di Aruba cu a contribui na un manera of otro na e acontecimento aki.

Pa mas informacion tocante e estudio OGM, bishita e website di Universidad di Aruba na http://www.ua.aw/ogm, e pagina di Facebook @UniversityofArubaOGM y e pagina di Instagram @ogm_ua.

# Feliz diaranson!

APESAR DI CAMINDA DIFICIL NOS DILANTI,
NOS POR, HUNTO NOS POR.
NOS POR ENGRANDECE NOS PAIS.
NOS POR FORTALECE NOS PAIS.
NOS POR SIRBI NOS PAIS.
Y HUNTO NOS POR HACI NOS PAIS
FUERTE Y RESILIENTE UN BIAHA MAS.
TA HUNTO SO NOS POR BRINDA
OPORTUNIDADNAN NA NOS
FUTURO GENERACIONNAN.



2022 | AÑA DI INVERSION Y OPORTUNIDAD